

Zitting 1978–1979

15 660 (R 1123)

Goedkeuring van het op 18 maart 1970 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Verdrag inzake de verkrijging van bewijs in het buitenland in burgerlijke en in handelszaken (Trb. 1979, 38)

Nr. 1

KONINKLIJKE BOODSCHAP

Aan de Tweede Kamer der Staten-Generaal

Aan de Staten van de Nederlandse Antillen

Wij bieden U hiernevens ter overweging aan een ontwerp van Rijkswet tot goedkeuring van het op 18 maart 1970 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Verdrag inzake verkrijging van bewijs in het buitenland in burgerlijke en in handelszaken (Trb. 1979, 38).

De toelichtende memorie (en bijlagen), die het Wetsontwerp vergezelt, bevat de gronden waarop het rust.

En hiermede bevelen Wij U in Godes heilige bescherming.

Soestdijk, 10 juli 1979

Juliana

Nr. 2

ONTWERP VAN RIJKSWET

Wij Juliana, bij de gratie Gods, Koningin der Nederlanden, Prinses van Oranje-Nassau, enz., enz., enz.

Allen, die deze zullen zien of horen lezen, saluut! doen te weten:

Alzo Wij in overweging genomen hebben, dat het op 18 maart 1970 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Verdrag inzake de verkrijging van bewijs in het buitenland in burgerlijke en in handelszaken, alvorens te kunnen worden bekrachtigd, ingevolge artikel 60, tweede lid, van de Grondwet de goedkeuring der Staten-Generaal behoeft;

Zo is het, dat Wij, de Raad van State van het Koninkrijk gehoord en met gemeen overleg der Staten-Generaal, de bepalingen van het Statuut van het Koninkrijk in acht genomen zijnde, hebben goedgevonden en verstaan, gelijk Wij goedvinden en verstaan, bij deze:

Artikel 1

Het op 18 maart 1970 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Verdrag inzake de verkrijging van bewijs in het buitenland in burgerlijke en in handelszaken, waarvan de Franse en de Engelse tekst in Tractatenblad 1969, 94 en de vertaling in het Nederlands in Tractatenblad 1979, 38 is geplaatst, wordt goedgekeurd voor het gehele Koninkrijk.

Artikel 2

Goedgekeurd wordt dat, in overeenstemming met artikel 33 van het Verdrag, ten aanzien van artikel 4, tweede lid, van het Verdrag het voorbehoud wordt gemaakt dat de Nederlandse Antillen geen rogatoire commissies aanvaarden die in de Franse taal zijn gesteld, tenzij deze zijn vergezeld van een vertaling in het Nederlands, Engels of Spaans.

Artikel 3

Deze Rijkswet treedt in werking met ingang van de dag na heden.

Lasten en bevelen, dat deze in het Staatsblad en het Publicatieblad van de Nederlandse Antillen zal worden geplaatst, en dat alle ministeriële departementen, autoriteiten, colleges en ambtenaren, wie zulks aangaat, aan de nauwkeurige uitvoering de hand zullen houden.

Gegeven

De Minister van Justitie,

De Minister van Buitenlandse Zaken,